

## **NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

### **MEMORANDUM OF CORRECTIONS PURSUANT TO STANDING ORDER 24.13**

#### **The Tir Cynnal (Wales) Regulations 2006**

##### **Background**

The draft Regulations to which this Memorandum relates were laid before the National Assembly for Wales on 29 November 2005, considered by the Business Committee on 29 November 2005 and by the Legislation Committee on 6 December 2005.

The need for drafting changes was identified by the Legal Advisers to the Legislation Committee prior to the Committee's meeting and amendments suggested in consequence.

The following matter was reported and agreed by the Legislation Committee in its meeting on 6 December 2005 as being appropriate for correction under Standing Order 24.13.

##### **Amendment 1**

In relation to the Welsh language text of the regulations only:-

In Regulation 4(2) replace "i ddilyn yr amodau" with "i gydymffurfio â'r amodau".

In Regulation 4(2) delete "yn Rhannau 1, 2, 3 a 4 o'r Atodlen o ran yr amodau canlynol o blith yr amodau hyn ar y tir cytundeb.", and replace with "hynny ar y tir cytundeb."

##### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

##### **Amendment 2**

In relation to the Welsh language text of the regulations:-

In regulation 13(5) add "Tir Cynnal" after "deiliad cytundeb" in the last line.

In Part 2 of the Schedule, in the first paragraph after the heading "Rhan 2- Cynefinoedd Bywyd Gwyllt", replace "eich tir" with "y tir cytundeb."

In Part 2 of the Schedule, in the first bullet point that follows the heading “Rhagnodau ar gyfer creu coridor glannau nentydd”, replace “ffermydd” with “tir cytundeb.”

In Part 2 of the Schedule, in the second bullet point that follows the heading “Rhagnodau ar gyfer gadael lleiniau ymyl heb eu torri ar dir grawnfwydydd.”, replace “fferm” with “tir cytundeb.”

In relation to the English language text of the regulations:-

In Part 2 of the Schedule, in relation to the first bullet point before the heading “Safeguarding Wildlife Habitats-Conditions”, replace “farm” with “agreement land.”

In Part 2 of the Schedule, in the 20<sup>th</sup> bullet point under the heading “Safeguarding Wildlife Habitats-Conditions”, replace “you” where it appears on two occasions with “the Tir Cynnal agreement holder”

In Part 2 of the Schedule, under the heading “Prescriptions for leaving uncropped margins on cereal land”, under the second bullet point, replace “farm” with “agreement land”

In Part 2 of the Schedule, in the second bullet point under the heading “Prescriptions for leaving uncropped margins on cereal land”, replace “farm” with “agreement land.”

In Part 2 of the Schedule, in the third bullet point under the heading “Prescriptions for small scale broad-leaved tree planting”, replace “farms” with “agreement land.”

### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

### **Amendment 3**

In the relation to the Welsh language text of the regulations:-

In regulation 10(4), substitute “meddiannydd newydd” for “deiliad cytundeb Tir Cynnal” in the first line of the regulation, and delete “gyda’r meddiannydd newydd” where it occurs between “y cytundeb gwreiddiol” and “mewn perthynas â’r tir.”

In relation to the English language text of the regulations:-

In the first line of the regulation substitute “new occupier” for “Tir Cynnal agreement holder, ” and delete “with the new occupier” where it occurs between “the original agreement” and “in relation to the land.”

### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

#### **Amendment 4**

In relation to the Welsh language text of the regulations:-

In Part 1 of the Schedule, delete the heading “Mynediad i’r Cyhoedd” and the bullet point immediately under it, where it appears for the second time in Part 1 of the Schedule.

In relation to the English language text of the regulations:-

In Part 1 of the Schedule, delete the heading “Public Access” and the bullet point immediately under it, where it appears for the second time in Part 1 of the Schedule.

#### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

#### **Amendment 5**

In relation to the Welsh language text of the regulations only:-

In the opening paragraph of Part 2 of the Schedule, replace “ar eich tir”, with “ar eich tir cytundeb.”

#### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

#### **Amendment 6**

In relation to the Welsh language text of the regulations:-

Under the heading “Diolgelu Cynefinoedd Gwyllt-Amodau” delete the words “Mae Tir Cynnal yn ei gwneud yn ofynnol bod o leiaf 5% o’r tir dan gytundeb Tir Cynnal yn cael ei ddsbarthu’n gynefin bywyd gwyllt ac yn cael ei warchod rhag niwed.”

In relation to the English language text of the regulations:-

Under the heading “Safeguarding Wildlife Habitats-Conditions,” delete the words “Tir Cynnal requires that at least 5% of the land under an agreement have to be classified as wildlife habitat and protected from damage.”

#### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

### **Amendment 7**

In relation to the Welsh language text of the regulations:-

In all instances where it appears in Part 2 of the Schedule, delete “(cyfeirir at ragnodau diogelu cynefinoedd bywyd gwyllt).”

In relation to the English language text of the regulations:-

In all instances where it appears in Part 2 of the Schedule, delete “(refer to safe guarding wildlife habitat prescriptions).”

### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

### **Amendment 8**

In relation to the Welsh text of the regulations only, delete “rheol 5%” at the end of the second bullet point.

### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

### **Amendment 9**

In relation to the English text of the regulations only:-

In Part 3 of the Schedule, delete the paragraph “Preparing the Farm Resource Plan.....”in its entirety.

### **Reason for the amendment**

Minor drafting error

**DECEMBER 2005**

**Carwyn Jones**

**MINISTER FOR ENVIRONMENT, PLANNING AND COUNTRYSIDE**